



Aktiv a menger Gemeng!

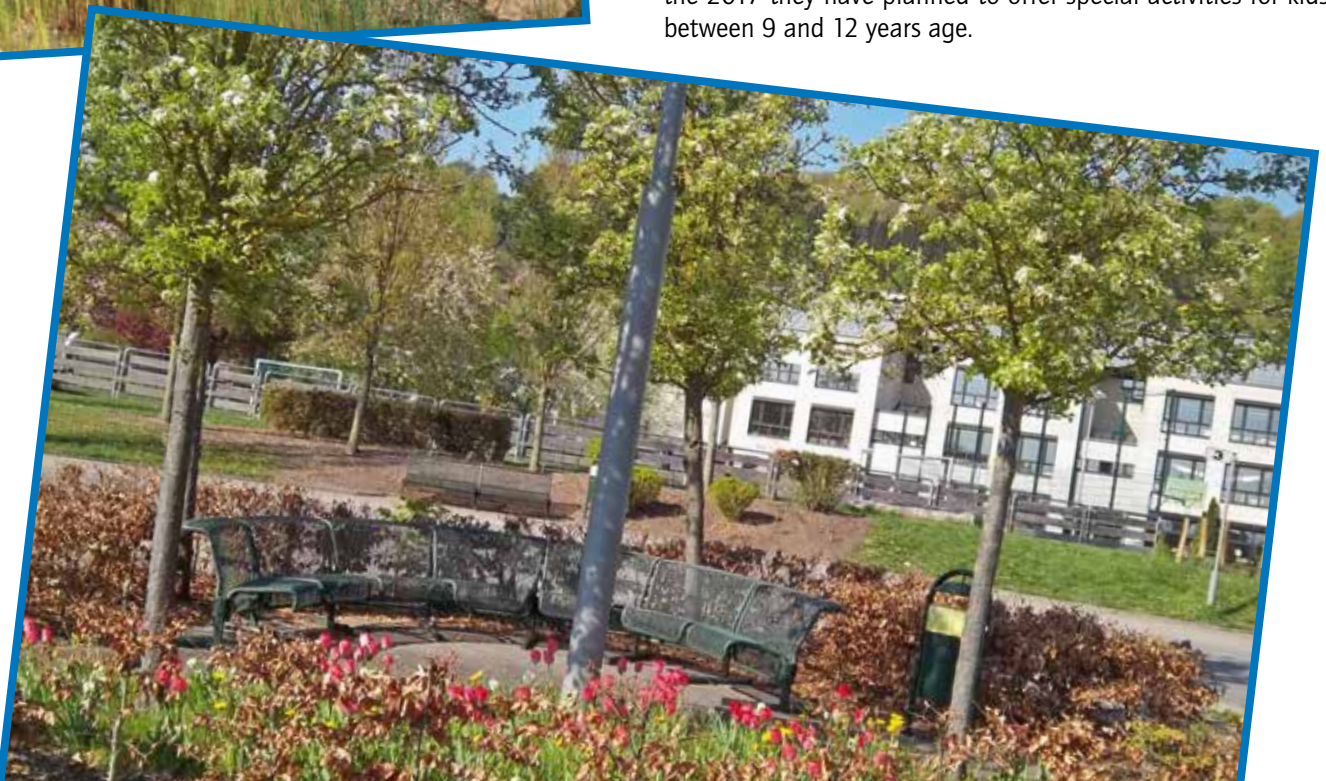
EE PROJET FIR AN MAT DEN KANNER AUS DER GEMENG NIDDERAANWEN *A PROJECT FOR KIDS IN OUR MUNICIPALITY*

D'Gemeng Nidderaanwen gëtt aktiv am Beräich vun der Kannerparticipatioun. Wei erliewen Kanner hier Gemeng? Wat kennen si an der Gemeng? Wat wëllen si änneren? Dëst sinn Froen déi Verrieder aus Politik an Educatioun beschäftegt. Dofir huet d'Jugendkommissioun vertrueden duerch politesch Entscheidungsträger, Verrieder aus der Schoul an der Maison Relais wei och vun der Eltereverriedung an dem Jugendhaus, d'Associatioun 4motion beoptraagt een Bedeelegungsprozess z'initiéieren. Während dem gesamte Joer 2017 sollen esou an der Gemeng ënnert dem Numm "Niedz4Kidz" Aktivitéiten fir an mat Kanner am Alter vu 9-12 Joer gestalt ginn.

Niederanven becomes active in kids' participation. How do children experience their community? What do they know about? What do they want to change? These are questions that concern all our political and educational representatives. That is why the local Youth Commission, represented by political decision makers, agents from the local school and the day-care



centre, as well as the parents' delegation from the Youth and Media Centre, has decided to launch a special participation project, in collaboration with the 4motion association. During the 2017 they have planned to offer special activities for kids between 9 and 12 years age.



Des Aktivitéiten wäerten souwuel an der Maison Relais, der Schoul an der Gemeng gestalt ginn fir all Kanner d'Geleeënheet ze ginn matzeschwätzen. Esou wäerten am Abrëll an Mee Aktivitéiten an der Maison Relais an an der Schoul stattfannen.

Am Juni kréien d'Kanner an hier Elteren d'Geleeënheet d'Gemeng vun bannen z'erliewen. Dofir invitéiert d'Gemeng Kanner an hier Elteren den 17. Juni an d'Gemeng déi dësen Dag hier Dieren op mécht. Vun 14 bis 17 Auer kennen d'Kanner hei ënnerschiddlech Statiounen an der Gemeng kenneléieren, Buergermeeschter "spillen" an zum Schluss gétt et een Meet & Greet mam Gemengerot. Et gétt vill z'entdecken fir Grouss an Kleng!

Niedz4Kidz ass ee Projet fir an mat Kanner, fir ee bessert Zesummeliewen zu Nidderaanwen.

Porte Ouverte den **17. Juni** fir all Kanner an der Gemeng Nidderaanwen mat hiren Elteren vun **14 bis 17 Auer** organiséiert am Kader vum Projet "Niedz4Kidz".

These activities will happen in the local day-care centre (Maison Relais), at school and at the town hall, in order to allowing kids to participate at the political life in their municipality.

In April and May actions are planned at the Maison Relais and at school, whereas in June the children and their parents will have the opportunity to experience the daily life at the municipal administration.

The 17th of June 2017 will be a day of Open Doors at the Townhall: from 2pm to 5 pm the kids are allowed to "play" Mayor and get to know the different activity areas of the town administration. The day will end up with a "Meet and Greet" with the town council. There is much to be discovered for both young and old.

Niedz4kidz is a project with and for children, in order to improve the common living together in our Community.

The Open Doors on the **17th of June 2017 from 2pm to 5 pm** for all children and parents of Niederanven are organised in the frame of the "Niedz4Kidz" Project.

